

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

1 t.	1 t.
Constantinople ... 8	4 50
Province 10	6
Etrangers frs... 100	frs... 60

LE BOSPHORE

ASSEZ DIRE: LAISSEZ-VUS LA LIBER, CONDAMNER, EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSEE

2me Année

Numéro 443

VENDREDI

18 Mars 1921

LE No 100 PARAS

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

RÉDACTION-ADMINISTRATION:

Péra, Rue des Petits-Champs N. 5

TÉLÉGRAMMES «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra. 2089

L'Allemagne n'échappera pas au châtiment

Paris, ce 4 mars 1921.

Enfin, l'Allemagne est mise au pied du mur. Voilà bientôt deux ans qu'elle a signé le traité de Versailles et nous en sommes encore à savoir dans quelle mesure elle réparera les dommages incalculables qu'elle nous a causés. Pour en finir avec toutes les incertitudes qui rendent impossible la renaissance économique de l'Europe, nous lui avons offert le concordat du 29 janvier dernier. Certes, cet arrangement impose à la France surtout, de très durs sacrifices, mais il y a de précieux avantages qu'il nous donne des certitudes sur lesquelles nous pouvons édifier nos projets de reconstruction dans les provinces dévastées et ruinées par les Barbares. Tel qu'il est, nous pensions qu'il sera accepté sinon avec un vif empressement du moins avec une noble résignation par le gouvernement du Reich. Il n'était pas possible en effet à des vaincus, coupables de mille crimes, d'obtenir un traitement plus généreux. On peut consulter l'histoire, jamais on n'y trouvera l'exemple d'une nation qui soit allée aussi loin dans la modération que la France victorieuse. Et pourtant, l'Allemagne se plaint, elle crie à l'injustice, elle accuse les Alliés de vouloir la maintenir dans une humiliante servitude. Loin d'accepter nos conditions, elle nous fait savoir par la bouche de M. Simons qu'elle a décidé, elle, de ne payer pas même le quart de ce qu'elle nous doit. Et encore fait-elle des réserves expresses pour qu'elle exécute cet engagement. D'abord, la Haute-Saxe ne sera pas détachée de l'empire. Et puis, retenez bien ceci: il faudra que les créanciers trouvent eux-mêmes l'argent dans leur propre poche pour le prêter au débiteur aux conditions les plus douces. Voilà comment l'orgueilleuse Allemagne a répondu au désintéressement des Alliés; car n'oubliez pas, s'il vous plaît, que ceux-ci prennent à leur charge, entièrement, tous les frais de la guerre. Il est bien entendu qu'il ne s'agit dans le compte présenté à vaincu que des dommages causés aux biens et aux personnes.

Le Bosphore a certainement publié les contre-propositions qui furent soumises à la Conférence de Londres par la délégation allemande. Et nos lecteurs connaissent aussi la réponse cinglante qu'y fit M. Lloyd George au nom des Alliés. Berlin doit s'incliner une fois pour toutes, sinon les vainqueurs prendront des mesures énergiques pour se faire payer. Les villes de Duisbourg, Ruhrort et Dusseldorf seront occupées. Une taxe sera prélevée dans les pays alliés sur les achats de marchandises allemandes. Les douanes perçues à la sortie des territoires occupés seront saisies; et une ligne douanière sera établie sur le Rhin. L'Allemagne a jusqu'à lundi prochain, à midi, pour donner une réponse nette et catégorique. Quelle sera cette réponse? A en juger par les commentaires de la presse allemande on marche vers une rupture. « Nous comptons, écrit la *Gazette de la Croix*, que M. Simons a trouvé cette seule et claire réponse: « non, inacceptable ». Le *Berliner Tageblatt* adjure le peuple allemand de tenir ferme. « Il ne peut y avoir, dit-il, aucun rapport entre le point de vue des Alliés et le nôtre. Si M. Lloyd George est vraiment persuadé de ce qu'il a déclaré hier, les Allemands et les Alliés peuvent se disputer à aller habiter des planètes différentes. » Pour M. Théodore Wolff, « les beaux jours de Versailles sont passés ». Le *Lokal Anzeiger*, la *Tägliche Rundschau*, la *Deutsche Zeitung* sont d'accord pour rejeter le fardeau des réparations.

Union Française

MM. les Membres de l'Union Française et leurs familles sont priés d'assister mardi, 22 mars 1921, à 5 h. 1/2 à la réception de Monsieur le général Pellé, Haut-Commissaire de la République et président d'honneur de l'Union.

MM. les officiers de terre et de mer et leurs familles sont également invités à assister à cette réunion.

Dans notre colonie

Ligue de solidarité

MM. les membres de la Ligue de Solidarité sont priés d'assister à l'Assemblée générale qui aura lieu aujourd'hui à 15 heures à l'Union Française.

Un thé dansant sera ensuite offert de 16 heures 30 à 20 heures aux membres de la Ligue et à leur familles.

L'assassinat de Talaat pacha

Berlin, 16. T.H.R. — Talaat pacha séjournait à Berlin depuis deux années avec sa femme, sous le nom de Ali bey. La police et les autorités allemandes ignorent son identité.

Son meurtrier est un étudiant arménien nommé Salomon Tellirian, âgé de 24 ans, originaire de Salmas en Perse. L'assassin fut sérieusement malmené par la foule. Interrogé sommairement, il déclara: « J'ai tué Talaat pacha pour venger mes parents tués par son ordre. » Il ajouta qu'il poursuivait Talaat pacha, depuis deux ans et qu'il était venu à Berlin en janvier dernier, avec l'intention arrêtée de le tuer.

Plusieurs journaux démontrent que Talaat pacha était accompagné de sa femme, et que celle-ci aurait été blessée.

L'Entente et l'Allemagne

Le Reich s'inclinera devant la force

Paris, 16. T.H.R. — Le Dr Simons avait fait remarquer aux pangermanistes partisans de la rupture des négociations diplomatiques avec l'Entente et de la dénonciation du traité de Versailles, que ces mesures risquaient de dresser contre l'Allemagne l'unanimité de l'opinion mondiale. Il vient d'apporter devant le Reichstag un autre argument à sa thèse. C'est la puissance militaire de l'Entente dont il reconnaît la supériorité. La peur des coups, pour le gouvernement de Berlin, est le commencement de la sagesse, constate le *Temps*.

Les alliés ne doutent plus que le Reich s'inclinerà devant les manifestations de leur force. Mais cette certitude n'aura pas pour effet de les conduire à en abuser. M. Lloyd George, parlant aux Communes du projet de loi de prélevement sur les exportations allemandes, a indiqué avec beaucoup de bon sens les raisons qui s'opposent à un emploi inconsidéré de l'appareil militaire en Allemagne. Point n'est besoin de promener nos drapeaux dans Berlin. Il suffira aux alliés de saisir des gages économiques assez importants pour que leur possession assure la rentrée progressive d'une fraction de leur créance.

Une notification

à l'Allemagne

Paris, 17. T. H. R. — La presse française publie le texte de la note de la commission des réparations à l'Allemagne. Elle commence par rappeler, que suivant l'article 235 du traité de Versailles, l'Allemagne doit payer avant le 1 mai 1921 l'équivalent de 20 milliards de marks or, ces vingt milliards devant servir à payer les frais d'occupation, le ravitaillement de l'Allemagne en produits alimentaires et en matières premières. Pour le solde des réparations, dès le 4 mars 1920, la commission des réparations a rappelé à l'Allemagne de toutes les blessures qui leur ont été faites, sans recevoir aucun secours, on aurait le droit de dire que la justice a déserté la terre et qu'il n'y a plus d'espérance qu'en la mort... Mais rassurez-vous, l'Allemagne n'échappera pas au châtiment.

Michel PAILLARÈS.

l'Etat von Haniel la protestation officielle du gouvernement français contre le discours prononcé par le général von Seckel devant des officiers de la Reichswehr.

Ce discours faisait un rapport intéressant de la conférence de Londres et portait des appréciations déplacées sur les négociations auxquelles le général von Seckel a assisté en qualité de délégué militaire

GRÈCE et TURQUIE

On demande de Londres que M. Gounaris a définitivement fait savoir que la Grèce ne pouvait se rallier aux dernières propositions de la Conférence. Les pourparlers au sujet de la question d'Orient se sont continués.

M. Gounaris a fait savoir au gouvernement d'Athènes que dans le cas où les propositions de la Conférence ne seraient pas acceptées, la Grèce et la Turquie seraient laissées libres de résoudre entre elles leurs différends.

Des nouvelles de Rome rapportent que les troupes alliées dont le retrait de Constantinople a été envisagé par la Conférence ne quitteraient pas cette ville avant la conclusion définitive d'une paix gréco-turque.

La révolution en Russie

Stockholm, 16. A.T.I. — Des communards se faufilent dans Cronstadt pour convertir à leur cause les marins, mais ils furent tous arrêtés et passés par les armes.

Les insurgés ont occupé la forteresse d'Orionbou, tuant 400 bolchevistes. Ils ont fait 1300 prisonniers et ont capturé 8 canons. En ce moment, ils marchent sur Petrograd.

Paris, 16. A. T. I. — Les journaux se font mander de Londres que suivant un message provenant de Copenhague 150 commissaires bolchevistes ont été assassinés. De nouvelles émeutes sont signalées à Kiev et Tambov.

Paris, 17. T. H. R. — On annonce que les contingents chinois envoyés par le gouvernement des Soviets à l'assaut de Cronstadt, ont été repoussés par le feu violent des forces antabolchevistes et se sont enfuis en laissant plusieurs milliers de morts sur le terrain. Le bombardement de Petrograd continue.

En Ukraine, le soulèvement antabolcheviste serait aussi en progrès.

La paix polono-russe

Paris, 17. — On annonce officiellement de Varsovie que le travail des commissions de la conférence de paix de Riga vient d'être terminé.

Selon une information du *Journal des Débats*, la signature de la paix est définitivement fixée pour aujourd'hui, 17 mars. T. H. R.

A BROSSE

Viachopoulos que les journaux turcs reproduisent d'après le *Hudavendighâr* de Brousse :

Il a été établi que certaines personnes se sont rendues coupables d'espionnage en rendant compte à l'ennemi du mouvement de l'armée d'occupation et des forces dont elle dispose.

Conformément à la loi militaire, les coupables auraient dû être envoyés devant la cour martiale et fusillés.

Tous les habitants de Brousse, musulmans et non musulmans, sont tenus désormais de vaquer à leurs affaires en s'abstenant de tout agissement de nature à préjudicier les mouvements de l'armée d'occupation, d'éviter de faire de l'espionnage et de la propagande pour ne pas donner lieu à des malentendus. La vie et les biens de tous les habitants demeurent garantis, comme par le passé.

Je déclare par conséquent qu'au cas où, contrairement à cet avis, quiconque sera arrêté sous l'accusation d'espionnage ou de propagande, je serai obligé de lui appliquer les peines prévues par la loi.

Le 9 mars (1921).

Des voyageurs arrivés de Brousse déclarent qu'il y a quatre ou cinq jours, un engagement local s'est produit entre les forces helléniques et les nationalistes qui ont éprouvé des pertes.

NOS DÉPÈCHES

La question orientale

Paris, 17 mars.

Le « Journal » se fait télégraphier de Londres: Les travaux de la Conférence pour la question orientale ont pris fin. Les gouvernements alliés ont rencontré des difficultés extrêmes dans le règlement de cette question, mais si la solution trouvée apporte la paix dans la région qui a été toujours l'objet de troubles permanents dans les Balkans, les efforts des Alliés auront donné les résultats attendus. D'ailleurs, tant M. Calogeropoulos que les représentants des Turcs se sont vaincus que l'Entente n'entend pas imposer aux vaincus la paix des vainqueurs, mais qu'elle est animée d'une ferme volonté pacifique qui ne veut qu'établir en Orient une situation politique adéquate aux circonstances locales.

(Bosphore)

Le voyage du prince-héritier du Japon

Paris, 17 mars.

Le « Daily Mail » est informé que le voyage en Europe du prince héritier du Japon se prolongera pendant 6 mois. Il croit savoir que le prince, qui est accompagné par plusieurs experts, veut prendre des informations locales détaillées sur les régions qui ont été frappées par la guerre.

(Bosphore)

Les révoltes en Russie

Copenhague, 17 mars.

Suivant les dernières radios de Helsingfors les révoltes en Russie ont un caractère absolument politique poursuivant l'abolition radicale du régime bolcheviste. Les nouvelles lancées par les Soviets que le motif principal de ces mouvements serait de nature économique veulent faire croire à l'étranger qu'ils ne sont que provisoires et qu'ils vont cesser dès que l'organisation des transports sera un fait accompli.

(Bosphore)

Dans les territoires rhénans

Genève, 17 mars.

Hier les experts alliés ont tenu séance. Ils ont examiné les modalités à introduire dans le régime financier des territoires occupés. L'« Avenir » est informé que les habitants des villes occupées ne seront point assujettis à des taxes plus lourdes mais que l'indemnité allemande sera obtenue en vertu des dispositions qui sont encore à l'étude et qui doivent frapper la totalité de la production allemande.

(Bosphore)

La crise austro-hongroise

Paris, 17 mars.

« Die Neue Freie Presse » reproduit une déclaration du Dr. Mayer disant que le gouvernement austro-hongrois se trouve à la veille d'une crise dont on ne saurait prévoir les résultats. Il remercie les alliés pour l'aide accordée mais il déclare qu'elle n'est pas suffisante. La situation de l'Autriche sera toujours précaire, dit-il, tant que son industrie qui est une des plus importantes sources financières du pays ne sera pas rétablie. Pour cela, nous avons besoin en premier lieu de charbon que les alliés pourraient nous faire fournir par l'Allemagne. (Bosphore)

Le 9 mars (1921).

La convention anglo-russe

Londres, 16. La convention commerciale anglo-russe a été signée ce matin par sir Robert Horne, président du Board of Trade, et Krassine. (T.S.F.)

France

Commission des réparations

Paris, 17. T. H. R. — A une réunion qu'elle tenue, mardi après-midi, la commission des réparations, qui avait déjà examiné la question au cours de plusieurs séances, a arrêté les termes de la sommation à adresser à l'Allemagne, pour faire que celle-ci s'acquitte de ses obligations, avant le 1er mai. La note adressée à Berlin demande en outre au gouvernement, sous quelle forme il compte effectuer les versements complémentaires des 20 milliards, soit environ 12 milliards de marks or.

Le voyage de M. Millerand dans la vallée du Rhône

Paris, 16. T. H. R. — Après avoir visité mardi matin le musée des arts de Lyon, la bibliothèque de la ville et déposé une palme sur le monument de Carnot, M. Millerand quitta Lyon au milieu des manifestations de sympathie unanimes.

Le chef d'Etat devait descendre le Rhône en bateau, mais ce projet fut abandonné, le niveau actuel des eaux ne permettant pas le voyage. C'est donc par le chemin de fer que M. Millerand se rendit à Valence où il reçut un accueil enthousiaste.

Ensuite ce fut la réception à Avignon où un cortège pittoresque et évocateur accompagna le président au fameux château des papes, qu'il visita. Au banquet qui eut lieu le soir à l'hôtel-de-ville de Lyon, M. Millerand prononça un discours particulièrement applaudie.

(Bosphore)

Les révoltes en Russie Copenhague, 17 mars. Suivant les dernières radios de Helsingfors les révoltes en Russie ont un caractère absolument politique poursuivant l'abolition radicale du régime bolcheviste. Les nouvelles lancées par les Soviets que le motif principal de ces mouvements serait de nature économique veulent faire croire à l'étranger qu'ils ne sont que provisoires et qu'ils vont cesser dès que l'organisation des transports sera un fait accompli.

(Bosphore)

La dynastie monténégrine
San Remo, 16. A.T.I. — Le prince Danilo de Monténégro a abdiqué en faveur du prince Michel, fils de feu le prince Mirko.

La reine a assumé la régence provisoire. Elle a adressé une proclamation au peuple monténégrin, dans laquelle elle annonce qu'elle est domicile à San Remo.

Le ravitaillement italien en céréales

Rome, 16. A.T.I. — Une importante réunion eut lieu entre les principaux commerçants en céréales, sous la présidence du ministre Soleri. Ont été définies les questions qui se rattachent à la récolte des céréales nationales, aux achats à l'étranger pour les besoins du pays et la distribution intérieure pour la consommation.

Le prince Conrad de Bavière

Agliè, 16. A.T.I. — Le prince Conrad de Bavière et la princesse Bona ont quitté le château d'Agliè, se rendant à Chivasse, où ils seront accompagnés de la famille ducale de Gênes.

Décès d'un député italien

Rome, 15. A.T.I. — Au cours de la réunion de la Chambre, le président reçut un télégramme annonçant que le député socialiste Piccoli a été trouvé mort près de Pizzo, Calabre. Il s'agirait d'un accident.

La séance a été suspendue en signe de deuil.

Déclarations du comte Sforza

Paris, 16. A.T.I. — Le comte Sforza, à son passage à Paris, a déclaré au représentant de l'agence Havas qu'il était très satisfait des résultats politiques et économiques auxquels a abouti la conférence de Londres.

A la mémoire du roi Humbert

Rome, 16. A.T.I. — Une messe a eu lieu au Panthéon à la mémoire du roi Humbert. Y assistaient le roi et la reine d'Italie.

L'assassin de M. Dato

Madrid, 16. A.T.I. — L'assassin de M. Dato a fait d'intéressantes révélations et a indiqué ses complices. Il s'agit d'un attentat anarchiste.

Pologne et Etats-Unis

Le gouvernement polonais et la Guaranty Trust Company of New-York ont signé un contrat en vue de développer une méthode facilitant les transferts de fonds à la Pologne par les ressortissants de ce pays établis aux Etats-Unis, ceci dans l'intérêt commun du gouvernement et des établissements financiers polonais ainsi que de toutes les banques américaines.

Jusqu'à présent, et plus spécialement au cours de ces derniers mois, ces transferts n'ont pas été concentrés de façon à fournir un moyen pratique au gouvernement polonais d'obtenir des fonds américains pour payer ses achats à l'étranger.

La mise en exécution du plan en question permettra à toutes les banques américaines, importantes ou secondaires, et leurs réserves habituelles quant à leur crédit, de vendre à leurs clients des marks polonais, soit par chèques, mandats de poste ou transferts télégraphiques. Toutes ces remises seront concentrées chez la Guaranty Trust Company of New-York, qui deviendra ainsi l'agent du gouvernement polonais en même temps qu'elle protégera par cette centralisation les intérêts des Banques expédiées américaines. Les transferts seront effectués et les dollars, concentrés de la façon suivante : mis à la disposition du gouvernement polonais au fur et à mesure que celui-ci fera les paiements aux bénéficiaires par l'entremise des banques polonaises. Le gouvernement disposerà des fonds américains ainsi placés à son crédit comme il le désirera. Ce contrat atteint donc trois buts très importants :

1. Il permet aux banques américaines de reprendre le service des remises polonaises, qui a été pour ainsi dire abandonné, et qui est une des principales sources de revenu extérieur de la Pologne.

2. Il procure aux Polonais résidant en Amérique un moyen effectif de remettre des fonds au pays natal rapidement, sans aucun risque et à des conditions raisonnables.

3. Il permet également au gouvernement polonais d'obtenir des fonds étrangers qui espèrent-ils attendront un chiffre considérable, en assurant en même temps une association entre le gouvernement susnommé et la plus grande Trust Company du monde, qui uniront ainsi leurs efforts en vue de rétablir le service des remises polonaises sur une base stable.

Il est permis d'espérer que ces relations financières se développeront aussi tôt que leur raison d'être sera connue, ceci à l'avantage mutuel de la Pologne et des Etats-Unis.

Le contrat signé dans un esprit de coo-

LETTRE D'ANGORA

(De notre correspondant particulier)

Angora, 10 mars. Depuis déjà deux mois, une importante question occupe ou plutôt divise ici les dirigeants.

Si je n'en ai pas encore entretenu les auteurs du Bosphore, c'est que je voulais être fixé sur le résultat. De résultat probablement dit, il n'y en a pas encore. Mais la discussion a traversé, au cours de la dernière semaine, une phase qui — sans l'intervention de certains facteurs sur lesquels j'aurai l'occasion de revenir — aurait pu être décisive.

Il s'agit de l'Arménie.

L'offensive au Caucase n'avait pas d'autre but que de donner la main à l'Azerbaïdjan, à l'effet de reprendre le chimique projet d'un grand empire turc.

L'injonction de Moscou arrêta Kiazim Karabekir à Alexandropol.

Angora comprit

Dès lors, plusieurs personnalités de l'entourage immédiat de Moustafa Kémal suggérèrent assez timidement au début — l'idée d'un arrangement avec les Arméniens qui donnerait, dans la plus large mesure possible, satisfaction aux aspirations de ce peuple.

Ces personnalités tenaient le raisonnement suivant :

nous avons tout intérêt à entretenir avec elle des relations amicales. Nous devons donc faire le possible pour que l'Arménie soit une voisine sûre. Il est évident que si nous la réduisons à la portion congrue, elle ne restera pas tranquille. L'idée d'une revanche la hantera toujours, et elle profitera de la première occasion favorable pour nous créer des difficultés ou nous tomber dessus. En outre, nous ne devons pas oublier qu'en Russie, le régime bolcheviste sera tout ou tard renversé et remplacé par un gouvernement plus pratique. Or, peut-être — je serai en mesure de dire si l'esprit nouveau — pour employer les termes dont un membre du Medjiss a désigné ces tendances — est appelé à prévaloir.

Quant au Touran, dix-neuf nationalistes sur vingt en ont soupé.

Halidé Edib hanem jette bien parfois aux échos :

— Où es-tu, Touran? Ah! Touran, où es-tu?

Mais les échos ne lui répondent que faiblement et sur un ton plus que plaintif.

I.B.

Les partisans d'un arrangement font valoir enfin que cela contribuerait à dissiper les soupçons de l'Angleterre relativement aux fameux projets panouraniens, par la raison bien simple que l'existence d'une Arménie viable entre la Turquie et l'Azerbaïdjan constituerait la meilleure preuve que la Turquie a renoncé à ces chimères.

L'idée — qu'on me permette de le répéter encore une fois — fait son chemin.

Probablement — très prochainement peut-être — je serai en mesure de dire si l'esprit nouveau — pour employer les termes dont un membre du Medjiss a désigné ces tendances — est appelé à prévaloir.

Quant au Touran, dix-neuf nationalistes sur vingt en ont soupé.

Halidé Edib hanem jette bien parfois aux échos :

— Où es-tu, Touran? Ah! Touran, où es-tu?

Mais les échos ne lui répondent que faiblement et sur un ton plus que plaintif.

I.B.

Une visite à l'hôpital américain de Boyadjikéy.

200 Orphelins grecs et arméniens protégés contre le terrible trachome

Fidèle à ma promesse au directeur général du Comité de secours américain pour le proche Orient, j'ai visité l'hôpital de Boyadjikéy.

Il est installé au bord de la mer, dans la superbe villa de Riza pacha, possédant un jardin qui s'étend à perte de vue.

L'établissement est dirigé par Miss E. Cushman, l'une de ces missionnaires américaines qui ont voué toute leur vie au soulagement des nombreuses populations de Turquie, sans distinction de nationalité. Miss Cushman a vécu environ vingt ans dans ce pays. Elle a servi, d'abord, à Césarée, puis à Konia dans les œuvres de bienfaisance américaines.

Ayant séjourné si longtemps dans des centres où dominait la langue officielle chez presque toutes les nationalités, elle a appris parfaitement le turc qu'elle parle avec une facilité et une correction étonnantes.

— Nous avons été hébergé 200 orphelins, affecté du trachome. 110 sont grecs et 90 arméniens. L'hôpital contient 250 lits. Les 50 sont réservés aux orphelins turcs. C'est dire que notre institution est ouverte pour tous les orphelins souffrant de cette maladie terrible, sans distinction de race, ni de nationalité. Je fais de mon mieux pour qu'ils vivent en frères. Je leur ai dit : Ici, il n'y aura ni Grec, ni Arménien, ni Turc, mais des malades qui ont besoin d'être soignés.

Nous nous gardons de leur donner la moindre éducation religieuse. Toute leur pratique religieuse consiste à faire une naissance.

— Nous avons été hébergé 200 orphelins, affecté du trachome. 110 sont grecs et 90 arméniens. L'hôpital contient 250 lits. Les 50 sont réservés aux orphelins turcs. C'est dire que notre institution est ouverte pour tous les orphelins souffrant de cette maladie terrible, sans distinction de race, ni de nationalité. Je fais de mon mieux pour qu'ils vivent en frères. Je leur ai dit : Ici, il n'y aura ni Grec, ni Arménien, ni Turc, mais des malades qui ont besoin d'être soignés.

Nous nous gardons de leur donner la

moindre éducation religieuse. Toute leur pratique religieuse consiste à faire une naissance.

— Non, me répondit-elle. Et cela pour la raison que, soufrant des yeux, ils ne peuvent pas lire ni écrire.

— A combien vous revient l'entretien de chaque orphelin?

— A une demi-livre par jour. — Vous pouvez-vous rendre compte des sacrifices matériels qu'entraînent la création et l'entretien de cette œuvre. Mais nous sommes décidés à la poursuivre pour le bien des malheureux qui sont cruellement frappés par le sort. Dans ce but, nous nous adresserons à des différentes institutions de bienfaisance américaines. Nous sommes sûrs que notre appel ne restera pas sans écho.

T. Z.

France et Tchéco-Slovaquie

Prague, 16. T. H. R. — Aujourd'hui, à 11 heures, M. Couget, ministre plénipotentiaire de la République française à Prague, a été reçu solennellement par M. Mazaryk, président de la République tchéco-slovaque, auquel il a remis la grand-croix de la Légion d'Honneur, avec une lettre autographe de M. Millerand, président de la République française.

Etaient présents à cette réception : M. Cerny, ministre-président, le ministre plénipotentiaire Dr Girs, comme représentant du Dr Bénès, actuellement absent, ainsi que le Dr Guth-Jarkowsky, grand-maître des cérémonies.

— Donnez-vous également une instruc-

En quelques lignes.

— Prague, 16. T. H. R. — L'état de santé de M. Mazaryk, président de la République tchéco-slovaque, est excellent.

— Le roi de Suede est attendu aujourd'hui à Paris.

— 50 sujets ottomans qui se trouvent en Suisse ont été autorisés à rentrer à Constantinople.

Carnet mondain

Concert de la Société de Demoiselles « la Bonne Volonté » à Ortakey

Un concert suivi de sauterelle organisé par la Société de demoiselles « la Bonne Volonté » d'Ortakey, auquel l'Ortakey, le profit de cette fête annuelle est destiné, comme l'ont fait, à secourir les élèves indigents de la communauté juive.

Le programme du concert est très intéressant et nul doute que cette fête obtiendra le plus grand succès.

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du Vendredi 18 Mars Ciné-Amphi. La Maîtresse du Monde (7ème époque)

• Luxembour. Tarzan
• Ecclat. Tue la Mort.
• Orientale. La Maîtresse du monde (8ème époque)
• Ecclat. Le Tablier blanc.
• Skating. Le Maître de Forges.

Le Masque Rouge

La direction du grand Ciné Amphi, sans cesse à l'affût de nouveautés vient d'acquérir Le Masque Rouge un superbe et intéressant ciné-roman en 15 épisodes dont elle commencera la projection ce vendredi, 18 mars, en faisant figurer à son programme les 3 premiers épisodes.

Le Masque Rouge est un film sui generis qui, grâce aux prouesses qu'il accomplit ses personnages, tient le spectateur en haleine.

Pas de inutiles. Essayez de voir le commencement et vous serez convaincus de la valeur du Masque Rouge.

Tue-la-Mort

Toute la ville va voir à partir de ce dimanche 20 mars

au

CINE ECLAIR

les 1er épisodes

de TUE-LA-MORT

Le magistral ciné-roman en 12 épisodes de Gaston Leroux avec René Navarro

TUE-LA-MORT a été publié en feuilleton par le « Matin. »

CE SOIR

Prince-Rigadin et sa troupe commencent ce soir au Nouveau Théâtre la série si impatiemment attendue de leurs représentations. A en juger par la location toute fine pleine y sera. Voici l'ordre des spectacles.

Vendredi 18 mars Ma lante d'Honfleur Samedi 19 mars Ferdinand le nocturne Dimanche 20. Miquette et sa mère Lundi 21. Le danseur de l'âme Mardi 22. Le marché de Constantinople.

Dans le courant de la semaine prochaine Prince nous donnera trois créations sensationnelles. D'abord Atim des femmes ensuite « Le cœur..... et le reste » et pour clôturer Un mari qui monte le triomphe du concert Mayol.

Pour la location s'adresser aux guichets du Théâtre.

Prince-Rigadin au Cine Luxembourg

A l'occasion de la présence à Constantinople de Prince-Rigadin, le roi du rire, le Cine-Luxembourg projetera à partir de lundi prochain : Prince dans : No 30 série 10, une désolante comédie en 2 parties.

Tous à Paris! Tendront à cœur d'aller à l'ouvrir cet illustre comique.

Le programme comprendra en outre : Larmes et sourires avec la petite étoile de 12 ans Baby Mary Osborne qui est malgré son jeune âge, une parfaite comédienne.

Prochainement au CINE ETOILE

Julien l'Apostat

Grand drame historique en 4 visions de UGO FALENA

Julien l'Apostat, empereur romain de 361 à 363, avait été élevé dans la religion chrétienne, qu'il renia, d'où son surnom et fit de vains efforts pour rebâtir le paganisme. Blessé mortellement dans une guerre contre Sapor, roi de Perse, il mourut paisiblement suivant les uns ; suivant les autres, il recueillit dans sa main le sang qui jaillissait de sa blessure et le lâcha contre le ciel en s'écriant : « Tu as vaincu, Galiléen. »

Le œuvre est sublime. L'auteur de Julien l'Apostat en évoquant la figure complexe de cet empereur a su tirer parti, on ne peut plus heureusement, de cette histoire. Et il s'est assuré le concours d'artistes renommés pour interpréter ce chef d'œuvre.

LE MASQUE ROUGE : FILM DE GRANDES ÉMOTIONS
CE VENDREDI 18 MARS AU GRAND CINÉ-AMPHI

</div

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
17 mars 1921
fournis par la Maison de Banque
PSALTY FRÈRES
57 Galata, Mehmed Ali pacha han, 57
Téléphone 2109

Turc Unifié 4 opo. L.t. 81/1
Les Turcs 11/30
Emprunt Intérieur Ott. 19/1

ACTION

Anatolie Co. de fer Ott.	L.t. 16/80
Assurances Ottomanes	6 -
Balja-Karadjin	27 -
Banku imp. Ottomane	41 -
Brasseries réunies	33/49
Bons	25/90
Chartered	20/50
Giments Arslan	18/50
Eski-Hissar	16/25
Dercos (Banx del)	11/75
Droguerie Géant le	7 -
Kassandra ord.	6/50
priv	12 -
Minoterie l'Union	39/40
Régie des Tabacs	50/50
Tramways de Consipie	16/75
Joussances	12/50
Téléphones de Consipie	12/50
Transvaal	55 -
Union Ciné-Théâtral	55 -
Commercial	55 -
Laumon grec	55 -
Société d'Héraclée	55 -
Sérès	55 -
Banx de Seutari	55 -

OBLIGATIONS

Egypt 1886 3 opo.	Frs. 1700
1903 3 opo.	1193
1911 3 opo.	1160
Grecs 1881 3 opo.	1050
1901 2 1/2	L.t. 12/50
1912 2 1/2	12/50
Anatolie 4 1/2	13/15
III 4	12/10
Quais du Consipie 5 opo.	21/25
Port Haidar-Pacha 5 opo.	14 -
Quais de Smyrne 4 1/2	14 -
Eaux de Dercos 4 opo.	14 -
Scutari 5 opo.	14 -
Tunnel 5 opo.	5/30
Tramways 4 opo.	4/95
Electricité 4 opo.	4/95

MONNAIES (Payer)

Livre turque	594
Livres anglaises	577
Francs français	210
Drachmes	218
Lires italiennes	110
Dollars	116
Roupies Romanoff	116
Korensky	40 -
Leus	5/35
Coronnes austro-hongroises	47
Mark	8/15
Levas	201
Balkan Banque Imp. Ott	196 -
ter Emission	196 -

CHANCIER

New-York	67/50
London	79/50
Paris	9 -
Gênes	8/97
Rome	18/25
Athènes	9 -
Berlin	42/50
Vienne	30/50
Bucarest	40 -
Prague	196 -
Amsterdam	196 -

Bulletin financier publié par les agences Hayas-Röster.

Bourse de Londres

Côte du 16 mars

Ch. s. Paris	55/75
s. Vienne	1700
s. New-York	3 90 875
s. Berlin	245/50
s. Rome	105/3.5
s. Bucarest	287/50
s. St. Ma	22/67
s. Genève	32/50
Paris du 16 mars	55/52
s. Londres	3 875
s. Vienne	52/50
s. Berlin	19/50
s. Rome	108
s. New-York	14/21
s. Genève	24/4
s. Bruxelles	104/50

LA BOURSE DE PARIS

Paris, 16. T. H. R. — Mercredi, le marché a fait preuve de plus de résistance que mardi.

Au parquet, le 2^e qpo qui a détaché aujourd'hui son coupon trimestriel, revient à 57,65. Parmi les Sociétés françaises de crédit, le Crédit Foncier de France reste demandé et est en nouvelle avance.

Le groupe russe suit les dépêches relatives à la situation en Russie et est un peu plus actif. Les autres compartiments sont relativement fermes. En coulisse, on est peu affairé.

LE MARCHÉ COMMERCIAL

Renseignements fournis par M. Ant. Moscopolo Keven Ijoglon han, Ns 1. Téléphone Stamboul 1887.

Sucre — Marché fermé par suite de la confirmation de la nouvelle que l'Angleterre a permis l'importation des sucre belges et hollandais et qu'elle a acheté déjà de grandes quantités à Lst. 41 et Lst. 42 la tonne.

Sur notre place, cristallisés belges et hollandais en transi. Lst 42 la tonne.

Sur notre place cubes belges Lst 511/2 hollandais Lst 52 1/2 la tonne.

Débouannés cubes Lst. 42 le 100 Kg cristallisés Lst. 55 1/2 les 100 Kg.

Tendance ferme : Arrivages d'aujourd'hui 150 wagons sucre cristallisés Java par steamer *City of Agra* directement à Java. Cafés en marasme et très faible et en baisse ici et à l'origine. Rio No 1 type Mac Kinlay sh 49 les 50 3/4 cif Consipie No 4 sh. 42 les 50 3/4 cif Consipie : Sur place I Rio pst 52 1/2 fœcne débouannés, Rio pst. 50 II ordinaire 45.

En transit seulement pour la Bulgarie ont été vendues quelques petites quantités, tendance faible.

La Politique

L'assassinat de Talaat à Berlin

Il est des événements qui semblent dictés par une justice cauchée qui se sert d'êtres quelconques agissant sous un mobile dont ils ne se rendent pas compte eux-mêmes pour atteindre ses buts. L'assassinat de Talaat à Berlin en est du nombre. Qui eut dit jadis à cet omnipotent qui trônaient aux assises du comité Union et Progrès et dont la décision sortie d'uneâme pleine de haine et de sang a envoyé à la mort des milliers et des milliers de chrétiens, qui eut dit que cet homme allait périr à Berlin sous la balle d'une main justement vengeresse. Le châtiment avait commencé en septembre 1918, lorsque aux approches de la catastrophe balkanique il dut, honteux, fuir ce pays pour celui de ses patrons et maîtres, les Allemands, dont il avait su admirablement imiter la morgue et l'absence de tout scrupule. Mais le vrai châtiment a commencé pour lui à la minute affreuse où il s'est présenté au tribunal de Celui dont nul ne peut éviter le jugement et qui, tout bon qu'il est, eut cependant aux heures de Sa justice prendre de terribles vengeance.

Talaat avait depuis longtemps comme le pressentiment de la fin qu'il a eut. Le cauchemar de la pauvre nation arménienne martyre dont il avait édifié le calvaire, pierre par pierre, le poursuivait jusqu'en ses grandes. Il avait plusieurs fois déclaré dans cette maison de Stamboul où il recevait ses intimes, qu'il allait périr par la main d'un Arménien. Il avait juste. D'ailleurs, si notre mémoire ne nous trompe pas, l'un des malheureux Arméniens pendus place Bayazid, devant le ministère de la guerre, tout en appelant à la justice même de Dieu, au moment où la corde fatale allait lui être passée, lui avait prédit son châtiment.

Talaat n'est plus, simplifiant ainsi l'œuvre réparatrice des Alliés. Restent Enver et Djemal, qui formaient avec lui le trio sinistre, assoiffé de sang et d'or. Leur tour aussi viendra, car il est des crimes qui doivent avoir dès ce monde leur punition éclatante pour qu'on ne puisse prétendre en vain que Dieu n'existe pas et que le Mal a toujours raison du Bien.

L'informé

La Albanie et la Grèce L'agence d'Anatolie annonce qu'une nouvelle rencontre s'est produite entre Albanais et Grecs. Les troupes albanaises sont commandées par le ministre de la guerre Salihé Idine bey.

La délégation kمالiste

Jusqu'à hier soir la Sublime Porte n'avait reçu aucune nouvelle au sujet du départ de Paris de Békir Sami bey ainsi que de la délégation kمالiste qu'il préside. La délégation kمالiste rentrera à Angora en toute hâte, une nouvelle conférence devant se réunir en Italie dans un mois. Ce n'est qu'après avoir fait ratifier par l'Assemblée nationale les réponses à donner aux décisions de la Conférence de Londres que la délégation Békir Sami bey avant de se rendre à Rome passera par Constantinople pour accorder le point de vue d'Angora avec celui de Stamboul.

Rendries nouvelles

L'Albanie et la Grèce

L'agence d'Anatolie annonce qu'une nouvelle rencontre s'est produite entre Albanais et Grecs. Les troupes albanaises sont commandées par le ministre de la guerre Salihé Idine bey.

La délégation kمالiste

Jusqu'à hier soir la Sublime Porte n'avait reçu aucune nouvelle au sujet du départ de Paris de Békir Sami bey ainsi que de la délégation kمالiste qu'il préside. La délégation kمالiste rentrera à Angora en toute hâte, une nouvelle conférence devant se réunir en Italie dans un mois. Ce n'est qu'après avoir fait ratifier par l'Assemblée nationale les réponses à donner aux décisions de la Conférence de Londres que la délégation Békir Sami bey avant de se rendre à Rome passera par Constantinople pour accorder le point de vue d'Angora avec celui de Stamboul.

Rendries nouvelles

L'Albanie et la Grèce

L'agence d'Anatolie annonce qu'une nouvelle rencontre s'est produite entre Albanais et Grecs. Les troupes albanaises sont commandées par le ministre de la guerre Salihé Idine bey.

La délégation kمالiste

Jusqu'à hier soir la Sublime Porte n'avait reçu aucune nouvelle au sujet du départ de Paris de Békir Sami bey ainsi que de la délégation kمالiste qu'il préside. La délégation kمالiste rentrera à Angora en toute hâte, une nouvelle conférence devant se réunir en Italie dans un mois. Ce n'est qu'après avoir fait ratifier par l'Assemblée nationale les réponses à donner aux décisions de la Conférence de Londres que la délégation Békir Sami bey avant de se rendre à Rome passera par Constantinople pour accorder le point de vue d'Angora avec celui de Stamboul.

La région de Yalova

D'après des informations de source turque, Yalova et la région environnante auraient été occupées par les nationalistes. De nombreux réfugiés grecs sont passés en barque à Prickipo.

La délégation de Tevfik pacha

Dans sa dernière dépêche à la Sublime Porte, Tevfik pacha annonce que la délégation ottomane est partie le 17 mars pour Paris. Les membres de la délégation ainsi que nous l'avons annoncé hier, se rendront directement à Constantinople. Quant à Tevfik pacha, il restera quelque temps à Paris.

La nouvelle d'après laquelle le grand-vezir irait à Nice est inexacte. Après son séjour à Paris, il se rendra à Rome. De là, il rentrera directement à Constantinople.

Bien que l'on ne sache pas encore quelle sera la durée du séjour de Tevfik pacha dans les capitales française et italienne, il est certain que le grand-vezir sera de retour ici dans les premiers jours d'avril.

Après l'arrivée de Tevfik pacha, sera préparée la réponse à présenter à la prochaine conférence qui se tiendra à Italie.

PRESSE ARMÉNIENNE

Les dégâts subis

par l'Arménie

Du Djugadarm :

La conception la plus élémentaire de la justice exige que les Allemands réparent intégralement les dommages qu'ils ont causés durant la guerre. Ils doivent s'exécuter honnêtement malgré.

Nous sommes portés cependant à demander la raison pour laquelle on renonce à une pareille réparation pour les dommages subis par un autre allié, l'Arménie, qui a été traité durant la guerre de petite alliée officiellement et officieusement.

Ce pays infirme a subi et continue à subir, relativement, beaucoup plus de pertes que ses grands alliés. Nous ne pouvons pas, il est vrai, présenter des chiffres précis, mais qui donc ignore que l'Arménie est aujourd'hui un monceau de ruines ? La population a été anéantie, les maisons et les institutions commerciales et industrielles ruinées, les monuments historiques démolis par des spécialistes allemands à coups de bombe. Passez dans la vallée de Mouche, montez au monastère d'Araké, vous constaterez la même œuvre de dévastation commise par les vandales du 20^e siècle.

Les Alliés ne considèrent-ils pas de leur devoir de soutenir aussi les droits de leur « petite alliée » avec la même énergie et la même résolution ?

L'importance de Smyrne et de la Thrace

Du Vakil :

Smyrne est le cœur, le poumon de l'Anatolie, et la Thrace en est le principe vital.

Dans ces conditions, le peuple turc peut-il, de galé de cœur, mettre sa signature au bas d'un traité qui ne tient pas compte de ses aspirations nationales ? Cela ne saurait être ignoré par les gouvernements alliés.

Livraison IMMÉDIATE
de la 6-cylindres

BUICK

La voiture combinant "l'utile et l'agréable",
Voitures de Tourisme de 5 et 7 places

AMERICAN GARAGE
Grand'Rue Pancaldi

TEL. P. 2763

Spectacle merveilleux
Palais YEREBATAN

Monument souterrain

Construit au 14ème siècle par l'empereur Constantin le Grand, ce monument d'une beauté exceptionnelle était resté dans l'obscurité pendant quatorze siècles. Grâce à une idée ingénieuse on peut visiter aujourd'hui cette merveille éclairée par l'électricité ; de nombreuses fontes sont promenées les visiteurs chaque jour à partir de 10 heures du matin jusqu'à 7 heures du soir.

Pour les dames turques :

Lundi de 10 h. jusqu'à 2 h. p.m.

Vendredi de 10 h. jusqu'à 1 h.p.m.

VIDAL & CIE

SECTION-COMBUSTIBLES

Grand Stock de Bois de Chauffage (chêne de Bulgarie complètement sec) de Charbon de Bois (de Bulgarie sec et sans poussière, et d'Anthracite).

Livraison immédiate par nos camions
franco-domicile

SECTION-TRANSPORTS

Tous transports en ville et dans la Banlieue par nos camions et camionnettes.

PRIX MODÉRÉS

Yanik Zadé Han, GALATA, Perchembé-Bazar
Téléphone Péra 478.

La Maison **Orient Transport Ltd** ayant installé une presse hydraulique pour bandages solides de camions est à même de se charger du remplacement de bandages solides usés de toutes dimensions.

La **Orient Transport Ltd** possède un grand nombre de camions de tonnage différents qu'elle met en location pour des transports de marchandises soit dans la ville soit dans les environs.

La **Orient Transport Ltd** entreprend en outre la réparation d'automobiles et camions de tout genre, de moteurs marins et de toutes sortes de machines.

Bureaux : Orient Transport Ltd

Galata, Perchembé Bazar, Yanik Zadé Han 3me étage,
Téléphone Péra 2658

Garage et ateliers : Rue des Trams Azap Kapou.

Téléphone Péra 2553.

BANQUE COMMERCIALE DE LA MÉDITERRANÉE

Capital Francs : 30,000,000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.
Siège de Galata : Rue Véiveda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghché-Lap ou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Cale No....

Toutes affaires de Banque

Service avantagé pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul
dans des chambres fortes de toute sécurité

LA PECHERESSE

HISTOIRE D'AMOUR

Par

HENRI DE RÉGNIER

de l'Académie française

(4)

I car le pays d'Aix abonde de fontaines qui en rafraîchissent le sol. Ce fut devant l'un d'elles que Séguiran se targuait sur lui d'un avantage des bassins, que M. de Séguiran, qui avait qu'il ne devait qu'à hasard, se résignait mal à voir, aux mains de son aîné, les grands biens de sa maison, alors que les siennes en étaient pour trop dépourvues. Il ne supportait donc pas sans réchigner son état de cadet auquel il devait d'être obligé à courir la mer et à risquer les aventures en simple Maumoron, tandis que Séguiran, muni de la succession paternelle, demeurait tranquillement à se bien dorloter et à ne rien faire.

M. de Maumoron songeait à ces choses une fois de plus, quelques jours après les obsèques de Mme de Séguiran, tout en se promenant sur ses courtes jambes dans les jardins de Carmeyrane. Ces jardins étaient assez vastes avec de belles eaux, silence, après que les deux frères se furent

A. Mylonadis & Fils

Stamboul, Rue Tahmis, Kourou Kahvédji Han
No 1-2 Téléphone St. 2026

Succursale : GALATZ (ROUMANIE)

Str St. Apostoli 13

NOTE. — Notre succursale à Galatz accepte toutes sortes de marchandises en consignation aux conditions favorables. Aussi entreprend l'exportation des produits roumains.

Renseignements. — Chez la Centrale de notre ville.

BANCA ITALIANA DI SCONTTO

Société Anon. Cap. entièrement versé, Lit.315,000 000

Réserve Lit. 68,000,000

SIEGE SOCIAL A ROME

Sièges, Succursales et Agences dans 150 villes d'Italie

SIEGES A L'ETRANGER

Constantinople, — Paris, — Marseille, — Barcelone, — Rio de Janeiro, — Santos, — Sao-Paolo, — Tunis, — Missaoua (filiale autonome) : Banca per l'Africa Orientale. — New York (filiale autonome) : Italian Discour & Trust Co.

Siege de Constantinople

Rue Voivoda, Galata, Téléphone Péra 2113-2114

AGENCE A STAMBOUL

Sadiké Han, Rue Aladja Hamam Djadessi Téléphone Stamboul 716.

AGENCE A PERA

Grand'Rue de Péra No 355. Téléphone Péra 2550.

Avances contre gages. — Escomptes d'effets. — Emission sur l'Etranger. — Ouverture de comptes courants. — Réception de dépôts à échéance fixe, à intérêts. — Toutes autres opérations du Banque.

BANQUE D'ATHÈNES

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé: Drms 48,000,000

Siege Social : ATHÈNES

Adresse Télégraphique : ATHENIENNE, SUCURSALS ET AGENCES

EN GRÈCE : Le Pirée, Salonique, Paros, Japina, Volo, Agrinon, Larissa, Cavaïa, Calamata, Tripoliza, Chio, Samos, Vathy et Caravassi, Lemnos, Castro, Météïon, Syrie, Canée, Candie, Rethymno, Chalcis, Argostoli.

A SMYRNE : EN TURQUIE : Constantinople (Galata et Stamboul) EN EGYPTE : Alexandrie, Le Caire, Port-Saïd.

EN ANGLETERRE : Londres, N° 82 Fenchurch Street, Manchester A CHYPRE : Limassol, Nicossia.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banque telles que : Escompte d'effets de Commerce et de Banque. Avances sur Titres, Marchandises. Encassemens simples et documentaires sur tous les Pays. Emission de Chèques et de Lettres de Crédit simples et circulaires. Ouverture d'accréditifs simples et documentaires. Ouverture de Comptes Courants simples et garantis. Garde de Titres à la prix avantageux. Location de Coffres-Forts de toutes dimensions à la conditions avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Devises et monnaies étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux.

La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Comptes de Dépôts à Vue et à Echéance fixe.

Service spécial de Caisse d'Epargne.

UNDERWOOD

La plus grande Fabrique au Monde
200.000 Machines à écrire en sortent chaque année

ici:

Les deux noms : UNDERWOOD HAÏM font une garantie parfaite :

Les seules Underwood neuves chez Haïm

Seuls agents : S.P.I. (ex-Fratielli Haïm) -- Tél. Péra 1761

Portez notre
Ceinture
Elastique
Redressant et
embellissant votre
corps, elle combat
l'obésité.

Prix à partir de Ltqs. 6.

20 Ltqs. La façon la plus soignée et la coupe la plus moderne chez Marchand Tailleur de Paris

pour Hommes et Dames

au RAFFINE 15
Paletot Réclame
sur mesure Ltq. 15

Appart. Damadian
au coin d'Asmali Mesjid — Grand'Rue de Péra.

BANQUE NATIONALE DE TURQUIE

FONDÉE EN 1909

Capital.... Lstg. 1.000.000

Siege Central à CONSTANTINOPLE

Union Han, Rue Voivoda, Galata, Téléphone 468

Succursale de STAMBOUL

Kinadz Han, Stamboul. Téléph. 1205

en face du Bureau Central des Postes

Agence de Londres

50 Cornhill B. C. 2

SUCURSALLE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERNA

La Banque Nationale de Turquie, qui s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privée anglaise), propriétaire de la grande majorité des actions de la Banque.

Ouverture de comptes courants,

Réception de dépôts à échéance fixe

Conditions sur demande

BANCO DI ROMA

Société Anonyme — Capital versé

L. 150.000.000

Siege Social et Direction Centrale: ROME

140 SIEGES ET SUCURSALES EN ITALIE ET COTONIES

SIEGES A L'ETRANGER : FRANCE:

Paris, Lyon, ESPAGNE : Barcelone, Madrid, Tarragone, Mont Bianch, Borjas Blancas, Santa Coloma de Queralt, Valls, SUISSE : Lugano, Chiasso, EGYPT : Alexandria, le Caire, Port-Saïd, Mansourah, Tantah, Beni Mazar, Fayoun, Maghagha, Mehalles Kebira, Minich, Mit Gamz, Zagazig, MALTE : Malta, SYRIE : Alep, Beyrouth, Damas, Tripoli, PALESTINE : Jerusalem, Caïffa, Jaffa, EGEE : Rhodes, TURQUIM : Constantinople, ASIE MINORE : Smyrne, Scutari, Sogoria, Sogia.

Constantinople

GALATA : Buyuk Camondo Han, Téléphone : Péra 390 et 391.

STAMBOUL : Sultan Hamam, Pinto Han, Téléphone : Stamboul 1058.

ENTREPOT DE TRANSIT A SCUTARI : Téléphone : Kadikoy 205.

Toute opération de Banque

Gérant DJEMIL SIOUFI avocat

Etablissement
Co pérnic Hatchadourian
Fondé en 1900
STAMBOUL, Mévahoch han
Bagché Capou, Tél. St 182
Branche Tran port
Tous transports en ville et dans la Banlieue par nos camions et camionnettes.

Prix modérés
N. B. — Facilités pour déménagement aux villégiaires.

POUR VOS
Annonces
dans tous les JOURNAUX
adressez-vous à la
SOCIETE DE PUBLICITE
HOFFER, SAMANON & HOULI
Avenue de la
Sublime Porte
STAMBOUL
Kahrem Han
Téléphone : Stamboul 95

ΑΘΗΝΑΙΚΗ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΗΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΝ ΕΙΡΗΝΗΙ
Ασφάλεια κατα καδύων προχωτικά,
δοράται με αρ. γεις δια προ-
ποτικά, λιονερόγονο, οξετόνο

LA ROYALE

Det Kongelige Oktroede Soe Assu-
rance Konpani A/S

Fondée à Copenhague en 1726

Assurances contre risques de transports

par vapeurs et voiliers. Assurances

sur corps de navires en général.

Agents généraux à Constantinople :

ETIENNE ZIACIOTTI & FILS

Minerva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Péra 917.

Conditions avantagées

Prompt règlement des sinistres

James ou demoiselles connaissant

la dactylographie française et anglaise sont demandées. Prétérie ce sera donnée